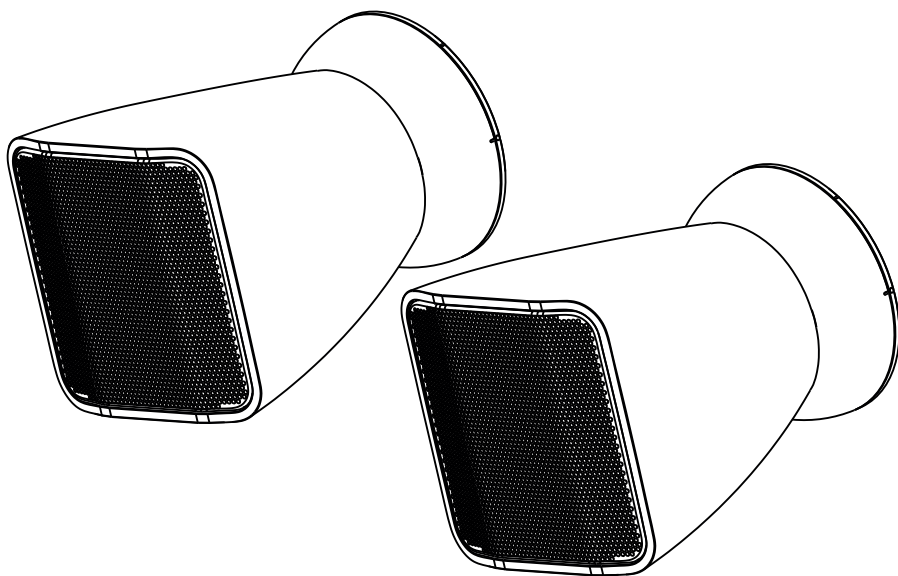


BS 4BT

BS 4WT

COPPIA MINI DIFFUSORI
Mini speaker pair



MANUALE DI ISTRUZIONI
Instruction Manual

Grazie per aver scelto il marchio GLEMM

Il prodotto GLEMM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.



Precauzioni ed avvertenze

- Leggete e seguite scrupolosamente le istruzioni riportate su questo manuale.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- L'installazione del prodotto deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.
- **Prima di collegare le casse a un amplificatore accertatevi che quest'ultimo sia spento. Operando a 100V sui morsetti di collegamento potrebbe esserci una tensione pericolosa.**
- Non smontate e/o apportate modifiche al prodotto.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o altri oggetti metallici.
- Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni. Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate, pioggia o umidità.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.
- Tenete il prodotto lontano dalla portata dei bambini

Thank you for choosing GLEMM brand

The GLEMM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.



Cautions and warnings

- Read carefully the instructions given in this manual and follow them strictly.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- The product's installation must be carried out exclusively by specialized technicians. In case of wrong installation or connections, the manufacturer doesn't take any responsibility for damages to people or objects.
- **Before connecting the speakers to an amplifier, make sure the amplifier is turned off. During 100V operation there could be a dangerous voltage on the connection terminals.**
- Do not disassemble and / or make changes to the product.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- Install the product in a stable and ventilated place, far from heat sources.
- The product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of shortcircuits don't expose it to high temperatures, rain or humidity.
- Don't touch the product with wet hands.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- Keep the product out of reach of children.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



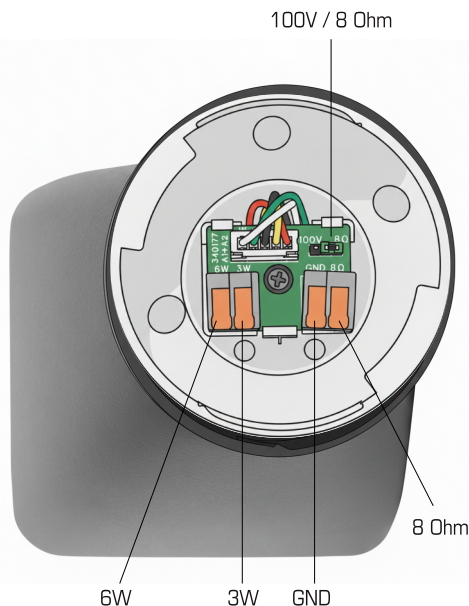
Prima di effettuare i collegamenti, identificate la posizione esatta dove installare i diffusori e fate arrivare i cavi dell'amplificatore fino ai diffusori.

FISSAGGIO A PARETE

La confezione include un coperchio da applicare a parete tramite viti e tasselli inclusi. Include inoltre un supporto inclinato a 45° che può essere fissato a parete e poi agganciato al coperchio tramite 2 viti prolungando di fatto la distanza dei diffusori dal muro.

Per il fissaggio del coperchio o della prolunga 45° dovrete fare 2 fori con una punta del trapano corrispondente alla misura del tassello. Sia che fissiate a parete il coperchio, sia che fissiate prima la prolunga, abbiate cura di far passare i cavi destinati allo speaker attraverso il foro centrale.

Scegliete una collocazione con un supporto strutturale adeguato e assicuratevi che la staffa e il diffusore siano saldamente fissati.



COLLEGAMENTI

Questo prodotto è progettato per collegarsi ad impianti di filodiffusione a 100V oppure ai classici impianti a impedenza 8 Ohm.

Per il collegamento del diffusore ad impianti 100V, posizionate il ponticello sui 2 pin contrassegnati (come indicato in figura 1).

Collegate il filo del polo comune alla presa COM. Collegate il filo 100V dell'amplificatore al morsetto 3W o 6W a seconda della potenza desiderata.

Attenzione: la somma della potenza dei diffusori non deve superare la potenza dell'amplificatore.

Per il collegamento del diffusore ad impianti a 8 Ohm, posizionate il ponticello sui 2 pin contrassegnati (come indicato in figura 2).

Collegate il filo del polo comune alla presa COM. Collegate il filo 8 Ohm dell'amplificatore al morsetto 8 Ohm.

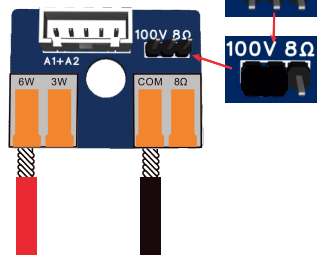
Attenzione: calcolate correttamente le impedenze per evitare di danneggiare le apparecchiature connesse.

Terminati i collegamenti potrete applicare il diffusore al coperchio agganciandolo e ruotandolo delicatamente fino a ottenere un incastro stabile.

Avviate il vostro impianto di amplificazione. Abbiate cura di regolare il volume affinché il suono riprodotto dal diffusore non risulti distorto. In questo caso riducete il volume.

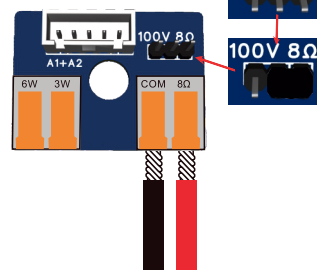
(Figura 1)

IMPIANTO: 100V



(Figura 2)

IMPIANTO: 8 Ohm





Before making the connections, identify the exact location where you want to install the speakers and run the amplifier cables to the speakers.

WALL MOUNTING

The package includes a cover to be mounted on the wall using the provided screws and plugs. It also includes a 45° tilted bracket that can be fixed separately and then attached to the cover using 2 screws, effectively extending the distance between the speakers and the wall.

To fix the cover or the 45° bracket, you will need to drill two holes with a bit corresponding to the size of the wall plug. Whether you fix the cover to the wall or fix the extension first, take care to pass the speaker cables through the central hole.

Choose a location with adequate structural support and make sure the bracket and the speaker are safely attached.

CONNECTIONS

This product is designed to connect to 100V wired sound systems or classic 8 Ohm low impedance systems.

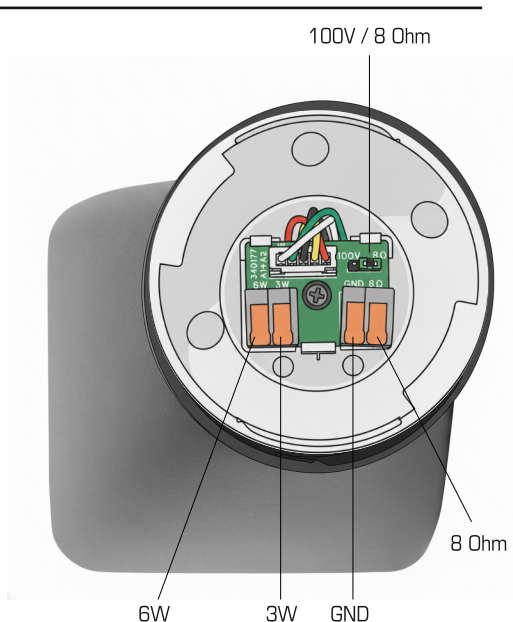
To connect the speaker to 100V systems, place the jumper on the 2 marked pins (as shown in picture 1). Connect the common pole wire to the COM socket. Connect the 100V wire from the amplifier to the 3W or 6W terminal, depending on the desired power. Caution: the total power of the speakers must not exceed the amplifier's power.

To connect the speaker to 8 Ohm systems, place the jumper on the 2 marked pins (as shown in picture 2). Connect the common pole wire to the COM socket. Connect the 8 Ohm wire from the amplifier to the 8 Ohm terminal.

Caution: calculate impedances correctly to avoid damaging connected equipment.

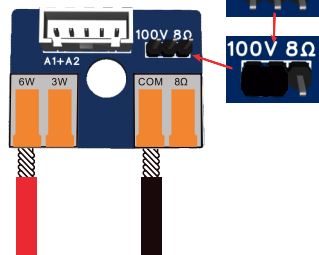
Once the connections have been made, you can attach the speaker to the cover by hooking it in place and gently turning it until it locks securely.

Start up your amplifier system. Take care to adjust the volume so that the sound reproduced by the speaker is not distorted. If this happens, reduce the volume.



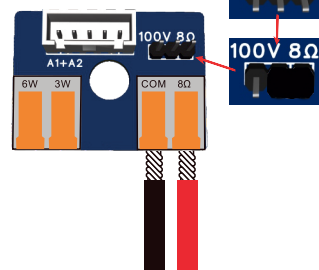
(Picture 1)

Connection: 100V



(Picture 2)

Connection: 8 Ohm



CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: **www.glemm.eu**

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia decade qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito, **www.glemm.eu** loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations.

For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: **www.glemm.eu**

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.
- If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to save it.

We also suggest to register your product on our website **www.glemm.eu**, after signing in to access the private area.

In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto

This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

SPECIFICHE TECNICHE	
Potenza massima (8 Ohm)	12W
Potenza RMS (100V)	3W, 6W
Compatibilità	8 Ohm / 100V
Sensibilità	75dB +/-3dB
Woofer	2,5"
Risposta in freq (+/- 3db)	150Hz - 20KHz
Sensibilità (1W/1m)	78dB
Temperatura operativa	-10° C / +60° C
Colore	Bianco o nero
Accessori inclusi	Prolunga 45°, viti e tasselli
Materiale	ABS
Dimensioni (no staffa)	85 x 80 x 115 mm
Peso	0,5 Kg

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Max power (8 Ohm)	12W
RMS power (100V)	3W, 6W
Compatibility	8 Ohm / 100V
Sensitivity	75dB +/-3dB
Woofer	2,5"
Freq. response (+/- 3db)	150Hz - 20KHz
Sensitivity (1W/1m)	78dB
Operating temperature	-10° C / +60° C
Color	White or Black
Accessories	45° extension, screws and wall plugs
Material	ABS
Dimensions (without bracket)	85 x 80 x 115 mm
Weight	0,5 Kg

IT

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

EN

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

Prodotto da/ produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

